

# BUAK GYORS MAGYARÁZAT



# TARTALOM

<b>BUAK bemutatása</b>	<b>4</b>
<b>Szabadság</b>	<b>6</b>
<b>Végkielégítés</b>	<b>10</b>
<b>Vállalati Előtakarékossági Pénztár (BVK)</b>	<b>12</b>
<b>Rossz időjárás</b>	<b>14</b>
<b>Téli ünnepnapok</b>	<b>16</b>
<b>Áthidaló juttatás</b>	<b>18</b>
<b>Kiküldetési szabályok</b>	<b>20</b>
<b>Bér- és szociális dömping</b>	<b>21</b>
<b>Kapcsolat</b>	<b>22</b>

# A BUA-K-RÓL

Az Építőipari Dolgozók Szabadságot és Végkielégítési Pénztárát (BUAK) 1946-ban alapították közjogi társaság formájában. A BUA-K-ot a munkaadók és a munkavállalók képviselői egyenrangú felekként vezetik. A jogi alapot az Építőipari dolgozók szabadságára és végkielégítésére vonatkozó törvény (BUAG) és az Építőipari dolgozók rossz időjárás térítéséről szóló törvény (BSchEG) képezik.



## ORSZÁGOS ÉS TARTOMÁNYI KÖZPONT

A BUAK központja Bécsben az 5. kerületben található, és minden tartományi székhelyen (kivéve St. Pölten) rendelkezik egy tartományi kirendeltséggel.

## MUNKAVÁLLALÓK TÁJÉKOZTATÁSA (ANI)

A munkavállalók a BUAK-tól évente négyszer kapnak munkavállalói tájékoztatást, amelyben minden fennálló igényük fel van tüntetve. A munkavállalói tájékoztatás (ANI) csupán „egyenleg-információként” szolgál. Az igények érvényesítésére vonatkozó kérvényeket mindig külön kell benyújtani.

# 130.000

munkavállaló

# 9.000

üzem



**4** munkavállalói tájékoztatás évente

**11.700** építkezés ellenőrzés évente

# 13

nyelv

## 505 MILLIÓ EURÓ

értékű kezelt vagyon a Vállalati Előtakarékossági Pénztárban

## 400 ügyféltanácsadás

havonta

**500.000** szabadság kifizetés évente

**400**

regisztrált kiküldő üzem  
havonta

# SZABADSÁG

Gyakran előfordul, hogy az építőipari munkavállalók munkaviszonya nem folyamatos. A munkavállalók szabadságáról és végkielégítéséről szóló törvény szabadságszabályozása lehetővé teszi a megszerzett szabadság más munkaadóknál történő felhasználását.



## SZABADSÁG ELV

A különböző építési vállalatoknál szerzett foglalkoztatási idők összegzésre kerülnek. Ebből arányosan kerül kiszámításra az érvényesíthető szabadságigényt.

## SZABADSÁGIGÉNY

A szabadság napjainak száma függ a bejelentett foglalkoztatási napok számától. Ahhoz, hogy a munkavállaló a maximális szabadságát érvényesíteni tudja, 52 foglalkoztatási hét szükséges (= jogosultsági hetek).

### **Mérték**

**1040 összegyűjtött jogosultsági hétig** (25 nap szabadságigény)

$25 \times \text{jogosultsági hetek száma} / 52 = \text{Szabadságigény}$

Példa: 12,2 összegyűjtött jogosultsági hét után  $(25 \times 12,2 / 52) = 5,9$  nap szabadság jár.

**1040 összegyűjtött jogosultsági héttől** (30 nap szabadságigény)

$30 \times \text{jogosultsági hetek száma} / 52 = \text{Szabadságigény}$

## SZABADSÁGTÉRÍTÉS KIFIZETÉSE

A BUAK a térítést kizárólag egy banki igazolás formájában megadott bankszámlára utalja át. Ha az üzemnek vagyongazdálkodási számlája van, a munkavállalónak a térítést közvetlenül az üzem utalja át. A szabadságtérítés készpénzben nem kifizethető.

### **Biztonságos számla**

A számlaadatokat egy alkalommal (valamint változás esetén!) banki igazolás formájában kell megadni a BUAK felé. Az adott hitelintézetnek igazolnia kell, hogy a munkavállaló a számlatulajdonos. A kiállított nyomtatványt be kell nyújtani a BUAK-hoz.



## MÉRTÉK

A szabadságtérítés fele részben a folyamatos munkabérből, és fele részben a szabadságpótlékból adódik össze.

## STORNÓZÁS

Amennyiben a számlaadatok nem érvényesek, a bank visszautalja a pénzt a BUAK felé. Ebben az esetben a munkavállalónak jelentkeznie kell a BUAK-nál, és banki igazolás formájában meg kell adnia az új banki adatokat az átutaláshoz.

## ELÉVÜLÉS

Amennyiben a munkavállaló a szabadságnapjait nem használja fel időben, az a rákövetkező 3. év március 31-én törlésre kerülnek.

A 2020. évből származó szabadságnapok viszont egy egyszeri kivételes szabály alapján csak 2023.04.30-án évülnek el.

## SZABADSÁGMEGVÁLTÁS ÉS SZABADSÁG KOMPENZÁCIÓ

Ha munkavállaló a foglalkoztatás alatt nem vett ki szabadságot, akkor a kérheti a szabadság kifizetését közvetlenül a munkaviszony befejezése után szabadság kompenzáció, vagy hat hónappal a munkaviszony befejezése szabadság megváltás formájában.

**Kérvény benyújtása:** A szabadság kompenzációra vonatkozó kérvénynek legkésőbb a munkaviszony befejezése utáni első napon kell beérkeznie a BUAK-hoz. A szabadság megváltásra vonatkozó kérvényt legkorábban az építőiparból való kilépés után 5 hónappal lehet benyújtani.

**Figyelem:** A munkavállaló a szabadság kompenzáció vagy megváltás folyósítása alatt mindenképpen rendelkezik érvényes társadalombiztosítással. A munkanélküli segély kifizetése ez idő alatt szünetel.







# VÉGKIELÉGÍTÉS

A foglalkoztatási idők 1987 óta az ún. „hátizsák-elv” alapján beszámíthatók a régi végkielégítés elszámolási rendszerbe.



## VÉGKIELÉGÍTÉS ELVE

A különböző építési vállalatoknál szerzett összes foglalkoztatási idő összegzésre kerül, amennyiben a munkaviszony befejezésének oka nem ellentétes a végkielégítéssel (munkavállaló felmondása, indokolatlan, idő előtti kilépés, felróható magatartás miatti elbocsátás és közös megegyezés). Ebből kerül kiszámításra a végkielégítési igény.

## RÉGI VÉGKIELÉGÍTÉSI RENDSZER FORDULÓNAPJA

A régi végkielégítésre vonatkozó szabály csak olyan munkavállalókra érvényes, akik legkésőbb 2005.12.31-ig teljesítették a feltételeket. A munkavállalói tájékoztatásban látható, hogy a munkavállaló a régi vagy az új végkielégítési rendszer szabályai alá tartozik (üzemi munkavállalói vagy önálló előtakarékoság).

## VÉGKIELÉGÍTÉS MÉRTÉKE

Foglalkoztatási hetek száma	> 156	> 260	> 520	> 780	> 1.040	> 1.300
Havi díj	2	3	4	6	9	12

### **A havi díj kiszámítása**

Havi bér + 1/12 üdülési juttatás + 1/12 karácsonyi juttatás alapján adódik a bruttó havi díj. 6% jövedelemadó kerül levonásra.

## KIFIZETÉS IDŐPONTJA

Munkavállaló a végkielégítés kifizetését nyugdíjba lépéskor vagy az építőiparból való kilépés után 12 hónappal igényelheti.

### **Elévülés**

Esedékesség után 3 évvel (az esedékesség, kivéve nyugdíj esetén, az építőiparból való kilépéstől számított 12 hónappal)

**Példa:** A munkaviszony 2021.07.15-én fejeződik be. A végkielégítés kifizetését legkorábban 2022.07.16-én lehet kérni, és 2025.07.15-én évül el.



# VÁLLALATI ELŐTAKARÉKOSSÁGI PÉNZTÁR

A BUAKE Betriebliche Vorsorgekasse GesmbH kezeli a végkielégítésre vonatkozó igényeket a Vállalati Munkavállalói és Vállalkozói Előtakarékossági törvény (BMSVG) szerint.



## TAGSÁG

Az építőiparban dolgozó minden munkavállaló automatikusan a BUAK Vállalati Előtakarékosági Pénztár (BVK) tagja, ha az építőiparban az első munkaviszonyát 2002.12.31. után létesítette.

Azok a munkavállalók is, akik részére már 12 havi díj kifizetésre került a régi végkielégítési jog szerint, folytatólagosan átkerülnek az új elszámolási rendszerbe. Azon munkavállalók munkaviszonyára, akik a régi végkielégítési igény megszerzésének feltételeit nem teljesítették, 2003.01.01-től ugyancsak a Vállalati Munkavállalói és Vállalkozói Előtakarékosági törvény (BMSVG) hatálya alá tartoznak.

### **Mérték**

A munkavállalói számlán egy foglalkoztatási napra a ((kollektív szerződés szerinti bér + 20 %) × heti órák + 16,67 %) / 5 összeg 1,53 % -át írják jóvá.

BVK befekteti a cégek által befizetett hozzájárulásokat.

## KIFIZETÉSI IGÉNY

A végkielégítés kifizetéséhez minimum 3 befizetési évre van szükség. Ezen kívül a munkaviszony nem érhet véget a végkielégítésnek ellentmondó okkal (munkavállaló felmondása, indokolatlan, idő előtti kilépés, felróható magatartás miatti elbocsátás és közös megegyezés).

## KIFIZETÉSI LEHETŐSÉGEK

- Átutalás bankszámlára
- Átvezetés az új üzem vállalati előtakarékosági pénztárába (ha nem építési vállalat)
- Az egyenleg betétben tartása a BUAK előtakarékosági pénztáránál
- Átutalás a kiegészítő nyugdíjbiztosítást nyújtó biztosítóhoz
- Átutalás egy nyugdíjpénztárhoz

### **Egyenleginformáció**

Munkavállaló minden év tavaszán kap egy egyenleginformációt a számla aktuális állásáról.

### **Kifizetés**

Amint lehetőség van a végkielégítés kifizetésére, munkavállalónak automatikusan küldünk egy kérvényező nyomtatványt.





# ROSSZ IDŐJÁRÁS

Ha az időjárás olyan csapadékos, hideg, meleg vagy szeles, hogy az építkezésen a munkát nem lehet folytatni, lehetőség van a rossz időjárás esetére járó juttatás igénybe vételére.



## FELTÉTELEK

A BUAK értékeli a hideg, hőség, csapadék, hó vagy szél viszonyokat, illetve azok hatását. Ha a feltételek teljesülnek, rossz időjárási esetre járó juttatást lehet igénybe venni.

## DÖNTÉS

Rossz időjárási juttatás elrendeléséért a munkaadó illetékes az üzemi tanács meghallgatása után.

## MUNKABÉR

Munkavállaló a kiesett órákra vonatkozóan a tényleges munkabére 60 %-át kapja az üzemtől.

### Hideg



-10°C-tól hozzászámítva a szélereősséget. Hőmérséklet és szélereősség. Példa: -1°C és 18,4 km/h erősségű szél (gyenge szél) -10°C-ot eredményez.

### Csapadék



Több mint 30 percig tartó, közepes intenzitású eső vagy rövid, kiadós zápor egy óra rossz időjárás miatti munkakiesést jelent, míg több mint 30 percig tartó intenzív eső a nap hátralévő részére rossz időjárás miatti munkakiesést okoz.

### Hőség



Azok az órák számítanak rossz időjárás miatti munkakiesésnek, amikor a hőmérséklet árnyékban meghaladja a + 32,5 °C-ot.

### Hó



A friss hó mennyiségét 7 óraker kell megmérni. 5 cm friss hó egy óra rossz időjárás miatti munkakiesést okoz, legalább 15 cm hó két óra, és 30 cm feletti hómennyiség egész napos rossz időjárás miatti munkakiesést jelent. Óránként meg kell mérni a csapadék mennyiségét, ill. ha legalább 30 perce havazik, az is rossz időjárás miatti munkakiesésnek számít.

### Szél



Közepes óránkénti szélereősség min. 30 km/h (hűvös szellő, a kis lombos fák mozognak) vagy legalább 60 km/h-s szélleőkés esetén (nagy fák mozognak) egy óra rossz időjárás miatti munkakiesés érvényes. Három ilyen egymás követő óra a nap többi részére rossz időjárás miatti munkakiesést eredményez.

# TÉLI ÜNNEPNAPOK

Az építőiparban az éves foglalkoztatás javítása érdekében a munkajogi felek létrehozták a téli ünnepnapokra vonatkozó szabályozást.





## NAPOK

Ha a munkavállaló december 24-én, 25-én, 26-án, 31-én, január 1-jén és/vagy 6-án nem áll foglalkoztatásban, akkor ezekre a napokra téli ünnepnapjuttatást kap. A napok viszont nem eshetnek szombatra vagy vasárnapra.

## FELTÉTEL

Ha a munkavállaló a folyó naptári évben elegendő hetet (jogosultsági hetek) teljesített az építőiparban, vonatkozik rá a téli ünnepnapokra vonatkozó szabályozás. A munkavállalói tájékoztatásra felvezetjük az összegyűjtött hetek számát.

## MÉRTÉK

Jogosultsági hetek	0–13	14–19	20–25	26-tól
Juttatás	0 %	50 %	75 %	100 %

### **Kiszámítás**

*A munkavállaló juttatása naponta: (kollektív szerződés szerinti órabér + 20%) x 1,2/5 .*

## AUTOMATIKUS KIFIZETÉS

Ha a munkavállaló elegendő munkahetet teljesített az építési ágazaton belül, és munkavállaló megadta a BUAK felé a biztonságos bankszámlaszámát, akkor az igény automatikusan kifizetésre kerül.

Ha a bankszámla adatok változnak, de azt a BUAK felé nem jelentik be, akkor a kifizetés a régi bankszámlára történik!



# ÁTHIDALÓ JUTTATÁS

Az áthidaló juttatás azoknak a munkavállalóknak jár, akik közvetlenül nyugdíjazás előtt állnak, azonban a nyugdíjba vonulásig már nem tudnak foglalkoztatásban maradni.



## **FELTÉTEL**

- munkanélküliség a 58. életéve betöltése után,
- Öregségi nyugdíjigény (öregségi-, átmeneti-, ill. nehéz munkavégzés után járó nyugdíj) vagy különleges nyugellátási igény az Éjszakai és Nehéz munkavégzésről szóló tv. X. cikk alapján (NSchG, Szövetségi Törvényközlöny 354/1981 sz.) az áthidaló juttatás folyósítási időszakát követően,
- a 40. életév betöltése után legalább 520 foglalkoztatási hetet egy/vagy több a BUAG hatálya alá tartozó munkaviszonyban töltött,
- az 56. életév betöltése után legalább 30 foglalkoztatási hetet egy/vagy több a BUAG hatálya alá tartozó munkaviszonyban töltött

## **IGÉNY**

Az áthidaló juttatásra való jogosultsághoz szükséges foglalkoztatási hetek száma a munkavállalói tájékoztatásban látható.

### **Mértéke**

Az áthidaló juttatás havi mértéke a kollektív szerződés szerinti órabér 169,5-szöröse. Az áthidaló juttatás max. 18 hónapig, utólag folyósítjuk a megadott számlára.

## **KÉRVÉNY BENYÚJTÁSA**

A kérvényt a BUAK-nál kell benyújtani. A kérvénynek előzetesen, legalább két hónappal korábban be kell érkezni.

## **ÁTHIDALÓ JUTTATÁS - KOMPENZÁCIÓ**

Ha az áthidaló juttatást az igénylési feltételek teljesítése ellenére nem veszik igénybe és a munkavállaló munkaviszonyban marad, a munkavállalónak a még fennmaradó áthidaló juttatásból 50 %-os kompenzáció jár. Az üzem 30 %-ot kap. Az áthidaló juttatás kompenzációra vonatkozó igény az 58. életév betöltése előtt bekövetkező munkaképtelenség esetén is – ha minden feltétel teljesül - fennáll.

# KIKÜLDETÉS

Minden Ausztriában dolgozó munkavállalóra ugyanazokat a rendelkezéseket kell alkalmazni.

## CÉLCSOPORT

A nem osztrák származású építőipari munkavállalók, akik Ausztriában dolgoznak, úgynevezett kiküldetési besorolást kapnak. Ezek a munkavállalók rendszerint nem Ausztriában laknak és nem ott dolgoznak, hanem az építőipari tevékenység végzése miatt Ausztriába küldték őket kiküldetésbe. A rendelkezések az első ausztriai munkanaptól érvényesek.

## IGÉNYEK KIFIZETÉSE

Az igényeket vagy szabadság formájában lehet igénybe venni vagy pedig megváltásként kifizettetni.

### **Igények**

Munkavállaló csak akkor jogosult ennek igénylésére, ha az üzem befizette a BUAK-hoz az előírt hozzájárulásokat.



# BÉR- ÉS SZOCIÁLIS DÖMPING ELLENI INTÉZKEDÉSEK

Minden Ausztriában dolgozó munkavállalónak ugyanazért a tevékenységért ugyanolyan mértékű munkabér jár.

## MUNKABÉR

A minimálbér szabályai érvényesek. A munkabér az alábbiakból áll:

- Alapbér: az osztrák kollektív szerződés szerinti bér érvényes
- Rendkívüli fizetések
- Pótlékok és kiegészítő juttatások, mint például túlóra-díj, ellenőrzési pótlék, ünnepnapokra járó juttatás stb.

## ELLENŐRZÉS AZ ÉPÍTKEZÉSEN

Az építkezéseken a BUAK munkatársai ellenőrzik, hogy a munkavállalók a BUAK-nál be vannak-e jelentve, és hogy megfelelő munkabért kapnak-e.

### **Alulbérezés**

Minden foglalkoztatási idő megtalálható a munkavállalói tájékoztatásban (ANI). A munkavállalói tájékoztatásban az adott kollektív szerződés szerinti besorolás mértéke is ellenőrizhető.

Az igények azon foglalkoztatási idők után járnak, amelyeket az üzem a BUAK-hoz bejelentett, vagy a BUAK a saját adatgyűjtése alapján megállapított.

A kollektív szerződés szerinti munkabér befolyásolja az igények mértékét.



# KAPCSOLAT

Az ön kérdése fontos számunkra.

## ÜGYFÉLSZOLGÁLAT

TEL +43 (0) 579 579 5000  
MAIL kundendienst@buak.at

## VÁLLALATI ELŐTAKARÉ- KOSSÁGI PÉNZTÁR

TEL +43 (0) 579 579 3000  
MAIL buak-bvk@buak.at

## BUAK KÉPZÉSEK

TEL +43 (0) 579 579 3500  
MAIL buak-schulungen@buak.at

Itt éri el a BUAK telefonközpontot  
TEL +43 (0) 579 579 0



## Irodák és nyitvatartás

### BÉCS

Kliebergasse 1A  
1050 Wien  
betriebsbetreuung@buak.at  
Mo, Di, Do 8.00 – 15.00 Uhr  
Mi 8.00 – 18.00 Uhr  
Fr 8.00 – 12.00 Uhr

### KARINTIA

Bahnhofstraße 24  
9010 Klagenfurt  
LK@buak.at  
Mo – Do 8.00 – 13.00 Uhr  
Fr 8.00 – 12.00 Uhr

### SALZBURG

Hans-Sachs-Gasse 5  
5020 Salzburg  
LS@buak.at  
Mo – Do 8.00 – 13.00 Uhr  
Fr 8.00 – 12.00 Uhr

### TIROL

Südtirolerplatz 14–16  
6020 Innsbruck  
LT@buak.at  
Mo – Do 8.00 – 15.00 Uhr  
Fr 8.00 – 12.00 Uhr

### BURGENLAND

Wiener Straße 7  
7000 Eisenstadt  
betriebsbetreuung@buak.at  
Mo – Do 8.00 – 13.00 Uhr  
Fr 8.00 – 12.00 Uhr

### FELSŐ-AUSZTRIA

Anastasius-Grün-Straße 26–28/1/16  
4020 Linz  
LO@buak.at  
Mo – Do 8.00 – 13.00 Uhr  
Fr 8.00 – 12.00 Uhr

### STÁJERORSZÁG

Mohsgasse 10  
8020 Graz  
LST@buak.at  
Mo – Do 8.00 – 15.00 Uhr  
Fr 8.00 – 12.00 Uhr

### VORARLBERG

Kaiserstraße 27  
6900 Bregenz  
LV@buak.at  
Mo – Fr 8.00 – 12.00 Uhr





BUAK – Bauarbeiter-Urlaubs- und Abfertigungskasse  
Kliebergasse 1A  
1050 Wien  
[www.buak.at](http://www.buak.at)